Phần dành cho ngân hàng/ *For bank use only*

CIF No ..... *Card member No* ..... *Account No.* .....

B-0401-003
0005 01/09



GIẤY ĐỀ NGHỊ PHÁT HÀNH KIÊM HỢP ĐỒNG SỬ DỤNG THẺ TÍN DỤNG CÁ NHÂN SHINHAN

SHINHAN CONSUMER CREDIT CARD APPLICATION AND AGREEMENT

Tôi đề nghị ngân hàng Shinhan Việt Nam phát hành thẻ tín dụng cá nhân cho mục đích tiêu dùng với các thông tin sau:/ *I hereby request the Bank to issue a new credit card for consumption purposes with below information:*

*Thông tin bắt buộc/ *Required Input*

Sản phẩm thẻ/ *Card selection*

*Sản phẩm thẻ/ *Card product*	Vui lòng viết đầy đủ tên của sản phẩm thẻ, ví dụ: Shinhan Hi-point/ *Please write full name of the card product, e.g: Shinhan Hi-point* _____
*Sản phẩm thẻ/ *Card product*	◯ Hạng chuẩn/ *Classic* ◯ Hạng vàng/ *Gold* ◯ Hạng bạch kim/ *Platinum* ◯ Hạng Signature/ *Signature* Trường hợp không đủ tiêu chuẩn được cấp hạng thẻ mong muốn, Tôi đồng ý với hạng thẻ do Ngân hàng ấn định./ *In case I'm not qualified for the selected card grade, I would like The Bank to decide the card grade for me.*
*Loại hình phát hành/ *Issuance type*	◯ Không có tài sản bảo đảm/ *Unsecured* ◯ Có tài sản bảo đảm/ *Secured*
*Dành cho thẻ Korean Air hoặc Lotte Mart/ *For Korean Air or Lotte Mart*	Membership ID _____ First name _____ Last name _____

Thông tin của Chủ thẻ chính/ *Primary Cardholder Information*

*Giấy tờ định danh/ *Identity document*

CCCD/ Thẻ căn cước/ Passport/ *ID Card number/ Passport number*	CCCD/ Thẻ căn cước/ Passport cũ (nếu có)/ *Old ID card number/ Passport number (if changed)*

Họ và tên, như trên giấy tờ định danh/ hộ chiếu/ *Full name, as shown on ID Card/ Passport*

Họ/ *Last name (Family name)* _____ Tên đệm/ *Middle name* _____ Tên/ *First name* _____

Ngày sinh/ *DOB (dd/mm/yyyy)*	Giới tính/ *Sex*
____ / ____ / ____	◯ Nam/ *Male* ◯ Nữ/ *Female*

Quốc tịch/ *Nationality*

_____ Nếu Quý khách có nhiều hơn 1 quốc tịch, vui lòng điền mẫu Phụ lục 2 đính kèm./ *If you have multiple nationalities, please proceed to Appendix 2.*

Ngày cấp/ *Issuance date (dd/mm/yyyy)*	Nơi cấp/ *Issuance place*
____ / ____ / ____	_____

Thông tin của chủ thẻ chính (TT)/ *Primary Cardholder Information (cont.)*

***Tên in trên thẻ/** *Name to be on card*

Vui lòng chọn tên in trên thẻ, tối đa 20 ký tự bao gồm cả khoảng trắng, không gồm dấu tiếng Việt./
Choose your name to appear on card, max 20 characters, including spaces, without Vietnamese dialects.

***Mã số thuế/** *Tax*

- ◯ Tôi không có Mã số thuế/ *I do not have a Tax Code.*
- ◯ Tôi có Mã số thuế/ *I have a Tax Code:*

***Tình trạng hôn nhân/** *Marital status*

- ◯ Chưa kết hôn/ *Single*
- ◯ Đã kết hôn/ *Married*
- ◯ Khác/ *Others*

***Địa chỉ thường trú/** *Permanent address*

Vui lòng sử dụng địa chỉ như trên giấy tờ định danh/
Please use the address exactly on your Identity document.

Số nhà/ *Number* _____

Đường/ *Street* _____

Phường/ Xã/ *Ward/ Commune* _____

Tỉnh/ Thành phố/ *Province/ City* _____

***Địa chỉ hiện tại/** *Current address*

- ◯ Như địa chỉ thường trú/ *Same as Permanent address*
- ◯ Địa chỉ khác/ *A different address as follows:*

Số nhà/ *Number* _____

Đường/ *Street* _____

Phường/ Xã/ *Ward/ Commune* _____

Tỉnh/ Thành phố/ *Province/ City* _____

***Thông tin liên lạc/** *Communication*

Số điện thoại/ *Phone number*

_____

Thư điện tử/ *Email*

_____

Quý khách đã ở tại địa chỉ này kể từ (tháng/năm)/
You have been in this current address since (mm/yyyy):

_____ / _____

Hình thức sở hữu nơi ở hiện tại
Ownership of current resident

- ◯ Chủ sở hữu/*Owned*
- ◯ Trả góp/*Mortgage*
- ◯ Sở hữu một phần/*Partially owned*
- ◯ Thuê/*Rented*
- ◯ Ở cùng bố mẹ/*With parents*

*Bảng sao kê giao dịch hàng tháng và các thông báo của ngân hàng sẽ được gửi đến địa chỉ email đăng ký ở trên. Vui lòng kiểm tra hộp thư rác (spam) hoặc các thiết bị lọc thư điện tử khác./ *Your monthly statement and the bank's announcements will be sent to the registered email above. Please check your spam/firewall filter.*

Thông tin nghề nghiệp/ *Occupation Information*

***Loại hình nghề nghiệp/** *Occupation type*

◯ Toàn thời gian/ *Full-time* ◯ Bán thời gian/ *Part-time* ◯ Tự doanh/ *Self-employed*

***Thông tin công ty/** *Company information*

Tên công ty/ *Company name* _____

Mã số thuế công ty/ *Company tax code* _____

Ngành nghề/ *Industry* _____

Điện thoại công ty *Company phone no* _____

***Địa chỉ công ty/** *Company address:*

Số nhà/ *Number* _____

Đường/ *Street* _____

Phường/ Xã/ *Ward/ Commune* _____

Tỉnh/ Thành phố/ *Province/ City* _____

***Thông tin công tác/** *Employment information*

Phòng ban đang công tác/ *Department* _____

Vị trí đang công tác/ *Position* _____

Quý khách đã công tác ở vị trí này kể từ (tháng/năm)/
You have been in this position since (mm/yyyy):

_____ / _____

Lương thực lãnh hàng tháng/ *Net monthly salary* _____ **VND**

Người liên hệ/ *Contact Person*

***Mối quan hệ/** *Relationship*

◯ Vợ chồng/ *Spouse* ◯ Người thân/ *Relative*

***Họ và tên, như trên giấy tờ định danh/ hộ chiếu/** *Full name, as shown on ID Card/ Passport*

Họ/ *Last name (Family name)* _____ Tên đệm/ *Middle name* _____ Tên/ *First name* _____

***Thông tin liên lạc/** *Communication*

Số điện thoại/
Phone number _____

Vui lòng lưu ý rằng Ngân hàng Shinhan Việt Nam có thể sẽ gọi đến người liên hệ nhằm phục vụ mục đích mở thẻ, nếu cần thiết. *Please note that Shinhan Bank Bank Vietnam may call your Contact Person to further clarify some information, if needed.*

***Nếu người liên hệ là vợ hoặc chồng/** *If your Contact Person is your Spouse*

Vui lòng cung cấp thêm thông tin giấy tờ định danh của người liên hệ/ *Please provide identity document of Contact Person.*

CCCD/ Thẻ căn cước/ Passport/ *ID Card number/ Passport number*

Thông tin thanh toán/ *Payment Information*

***Ngày đến hạn thanh toán/** *Payment due date*

◯ Ngày 5 *On 5th*	◯ Ngày 10 *On 10th*
◯ Ngày 15 *On 15th*	◯ Ngày 20 *On 20th*
◯ Ngày 21 *On 21st*	◯ Ngày 25 *On 25th*

***Kênh nhận sao kê/** *Statement channels*

Tôi muốn nhận sao kê hàng tháng và các thông báo của Ngân hàng qua:
I wish to receive monthly statement and other announcement from the bank via

◯ Thư điện tử/ *Email*

◯ Bằng đường bưu điện, nhận tại địa chỉ công ty/ *By post, at Company Address*

◯ Bằng đường bưu điện, nhận tại địa chỉ thường trú/ *By post, at Permanent Address*

◯ Bằng đường bưu điện, nhận tại địa chỉ hiện tại/ *By post, at Current Address*

***Trích nợ tự động/** *Auto debit*

Tôi muốn mở tài khoản tại Ngân hàng Shinhan Việt Nam với các thông tin được khai báo tại Giấy đề nghị này và sử dụng cho dịch vụ Trích nợ tự động/ *I wish to open demand account at Shinhan Bank Vietnam based on declared information on this Application for Auto Debit service*

◯ Không/ *No* ◯ Có, bằng loại tiền/ *Yes, in currency:* ◯ Việt Nam đồng/ *VND* ◯ Đô la Mỹ/ *USD*

Mục đích sử dụng tài khoản/ *Account using purpose:*

_____

_____

_____

Tài khoản mặc định không có mật khẩu. Để thiết lập mật khẩu, Quý khách có thể thực hiện trên ứng dụng SOL hoặc tại các Chi nhánh/ Phòng giao dịch của Ngân hàng Shinhan Việt Nam/ *This account does not have a password by default. To set up account password, please set up on SOL app or visit Shinhan Bank Branch/ Transaction Offices.*

◯ Tôi muốn đăng ký tính năng Trích nợ Tự động, từ số tài khoản sau đây/ *I wish to register for Auto Debit service from following account number*

Tôi muốn chọn Tỷ lệ thanh toán tự động/ *My Withdrawal rate:*

◯ Thanh toán tối thiểu (5%)/ *Minimum payment (5%)* ◯ Thanh toán toàn bộ (100%)/ *Full statement (100%)*

***Tính năng rút tiền bằng thẻ tín dụng/** *ATM service for credit card*

Với tính năng thẻ ATM, Quý khách có thể sử dụng Thẻ tín dụng để rút tiền từ (các) tài khoản thanh toán của mình tại các máy rút tiền có thương hiệu Visa/Plus ATM./

With ATM function, You can use Credit Card to withdraw money from your payment account via any Visa/Plus ATM.

◯ Tôi đăng ký tính năng rút tiền bằng thẻ tín dụng/ *I register for ATM service*

Đăng ký dịch vụ/ *Service Registration*

***Phương thức nhận thẻ/** *Card receiving method*

- ◯ Chi nhánh/ Phòng giao dịch đăng ký mở thẻ/ *Requesting Branch / T.O*
- ◯ Địa chỉ công ty/ *Company Address*
- ◯ Địa chỉ thường trú/ *Permanent Address*
- ◯ Địa chỉ hiện tại/ *Current Address*

Mã giới thiệu, nếu có/ *Referral code, if any*

Dịch vụ nhận thông báo/ *Notification service*

Vui lòng chọn kênh nhận thông báo/ *Please choose notification channel:*

- ◯ Thông qua ứng dụng Zalo | Mức phí: 10,000 đồng/ kỳ sao kê/ *Via ZNS (Zalo Notification Service) | Fee: 10,000 VND/statement*
- ◯ Thông qua tin nhắn | Mức phí: bắt đầu từ 22,000 đồng/ sao kê/ *Via SMS | Fee: from 22,000 VND/statement*

Vui lòng chọn ngôn ngữ nhận thông báo
Please choose notification language

◯ Tiếng Việt/ *Vietnamese* ◯ Tiếng Anh/ *English*

Cam kết và chấp nhận của chủ thẻ/ *Cardholder Declaration and Agreement/*

***Cam kết/** *Commitment*

Tôi, Chủ thẻ chính, cam kết xác nhận như sau/ *I am Primary Card Holder hereby confirm:*

1	Tôi là người nộp thuế cho Hoa Kỳ/ *I am a US Tax Payer*	◯ Có/ *Yes* ◯ Không/ *No*
2	Tôi có từ 02 (hai) quốc tịch trở lên/ *I have 02 (two) or more Nationalities*	◯ Có/ *Yes* ◯ Không/ *No*
3	Tôi là cá nhân sở hữu cuối cùng trên thực tế hoặc kiểm soát cuối cùng trên thực tế đối với (các) mối quan hệ, giao dịch thực hiện với Ngân hàng, và/hoặc (các) tài khoản, hoạt động/giao dịch của (các) tài khoản được mở tại Ngân hàng/ *I am the individual who ultimately owns or ultimately controls the relationship(s), transactions conducted with the Bank, and/or the accounts, activities/transactions of the accounts opened at the Bank.*	◯ Có/ *Yes* ◯ Không/ *No*
4	Ngoài Tôi, có (các) cá nhân khác là cá nhân sở hữu cuối cùng hoặc kiểm soát cuối cùng trên thực tế (các) mối quan hệ, giao dịch thực hiện với Ngân hàng và/hoặc (các) tài khoản, hoạt động /giao dịch của (các) tài khoản mở tại Ngân hàng/ *Besides me, there is/are other individual(s) who ultimately own or ultimately control the relationships, transactions conducted with the Bank, and/or accounts, activities/transactions of accounts opened at the Bank.*	◯ Có/ *Yes* ◯ Không/ *No* * Nếu CÓ, xin vui lòng KHAI BÁO thêm thông tin chủ sở hữu hưởng lợi KHÁC tại "Đơn khai báo chủ sở hữu hưởng lợi đối với Khách hàng cá nhân"./ *If YES, please provide additional information about other beneficial owners in the "Declaration Form for Beneficiary Owners for Individual Customers".*

***Nguồn gốc thu nhập/** *Origin of income*

***Thoả thuận chung/** *General Agreement*

◯ Tôi đã đọc và đồng thuận với nội dung của Thỏa thuận chung tại Phụ lục 1 đính kèm/ *I have carefully read and agreed with the General Agreement content attached in Appendix 1.*

***Người liên quan/** *Related Person*

Tôi đã được giải thích và hiểu về người có liên quan. Tôi theo đây cam kết, tôi hiện không có người liên quan đang quan hệ tín dụng với Ngân hàng/ *I was explained and understood about ralated persons. As following, I confirm that I do not have related parties which have credit relation with the Bank:*

- ◯ Đồng ý/ *Agree*
- ◯ Không đồng ý/ *Disagree*

Chữ ký của Chủ thẻ/ *Cardholder's Signature*

Ký và ghi rõ họ tên/ *Full name and signature*

Ngày ký/ *Signing date*	____ / ____ / ____	Họ và tên/ *Fullname*	

Phần Dành Cho Ngân Hàng/ *For Bank use only*

Trong sự hiểu biết cao nhất của tôi, các thông tin và chữ ký cung cấp bởi Khách hàng và được nêu trong các văn bản bên trên là hoàn chỉnh, chính xác, cập nhật và đúng sự thật./ *To the best of my knowledge, the above information and signatures provided by Customers and contained in the above documents are complete, accurate, up to date and true.*

***Danh sách kiểm tra/** *Checklist*

- ◯ Tính hợp lệ của Giấy tờ định danh/ *Validity of ID*
- ◯ Danh sách đen/ *BL*
- ◯ Tính hợp lệ của thông tin/ *Information validity*

Mã ngành nghề/ *Industry code* _____

Mã nghề nghiệp/ *Occupation code* _____

Mã chức vụ/ *Position code* _____

Thẻ có bảo đảm/ *For secured card*

Số tài khoản đảm bảo/ *Collateral account number* _____

Giá trị/ *Amount* _____

***Nguồn tham khảo/** *Reference channels*

◯ Nhân viên *Employee*	◯ Đại lý *Sales Agent*
◯ Kênh trực tiếp *Online Channels*	◯ Tại quầy *At counter*
◯ Điện thoại *TM*	◯ Đối tác liên kết *Partnership*
◯ Khách hàng giới thiệu *MGM*	◯ Nhân viên giới thiệu *EGM*

Dành cho EGM/ *For EGM only*

Mã nhân viên/ *Staff code* _____

Mã chương trình/ *Promo code* _____

Nhóm khách hàng/ *Program group* _____

Nhân viên/ *Sales Agent*

Mã nhân viên 1/ *Staff code 1* _____

Ký và ghi rõ họ tên/ *Full name and signature*

Ngày ký/ *Signing date*	____ / ____ / ____
Họ và tên/ *Fullname*	

Mã nhân viên 2/ *Staff code 2* _____

Ký và ghi rõ họ tên/ *Full name and signature*

Ngày ký/ *Signing date*	____ / ____ / ____
Họ và tên/ *Fullname*	

Tên chi nhánh *Branch Name*					
Số thẻ *Card Number*					
Loại thẻ *Card Type*			**Hiệu lực thẻ** *Card Validity*		
Kết quả thẩm định *Screening Result*	**Hạn mức tín dụng** *Credit limit*		**Chấp nhận ngoại lệ** *Compulsory Authorization*		
	Hạn mức được duyệt *Final Credit Limit Approved*		**Nhóm phê duyệt** *Compulsory Type*		
	Nguyên nhân từ chối *Reason for denial*				
Chấp nhận *Approval*	**Nhân viên** *Staff*		**Người duyệt** *Approver*		**Ngày duyệt** *Approval date*

PHỤ LỤC 1 – THỎA THUẬN CHUNG

GENERAL AGREEMENT



1. Theo thông tin cung cấp ở trên, Tôi đề nghị Ngân hàng TNHH MTV Shinhan Việt Nam (" Shinhan") cấp loại Thẻ tín dụng mà Tôi đã đăng ký ("Thẻ") và mở tài khoản và cung cấp dịch vụ tài khoản (nếu có đăng ký theo Giấy đề nghị này). Chúng tôi hiểu và đồng ý rằng, mọi phê duyệt cấp tín dụng của Shinhan tại "Tiêu đề thư" có giá trị ràng buộc và tạo thành một Hợp đồng theo Mục (5) dưới đây.

With information provided above, I request Shinhan Bank Vietnam Ltd ("Shinhan") to issue Consumer Card type registered (hereafter referred to as Card), opening account and providing account services (if any according to this Form). I understand and agree that all SHBVN approval in "Card Carrier" is binding and constitutes a Contract in accordance with Section (5) below.

2. Tôi xác nhận và hoàn toàn chịu trách nhiệm các thông tin nêu trên là đúng sự thật, chính xác và cập nhật mới nhất vào ngày ký Giấy đề nghị này. Tôi chấp nhận để Shinhan xác thực các thông tin trên bằng bất cứ nguồn nào mà Shinhan lựa chọn. Shinhan có quyền yêu cầu thêm thông tin nếu Shinhan xét thấy cần thiết. Tôi sẽ thông báo ngay đến Shinhan khi có bất kỳ sự thay đổi thông tin nào nói trên. Tôi đồng ý Shinhan sẽ sử dụng các thông tin được kê khai trên đây để cập nhật cho các thông tin tương ứng của tôi trước đó (nếu có) cho các dịch vụ khác tại Shinhan.

I hereby confirm and take whole responsibility that the information given above is true, correct and the most recently updated on the signing date of application. I accept that Shinhan can verify information in this Application form with any source Shinhan may choose. Shinhan reserves its right to request further information if Shinhan consider necessary. I will notify Shinhan immediately of any change to any of above information. I agree that Shinhan shall use the above declared information to update my previous information (if any) for other services at Shinhan.

3. Tôi hiểu và đồng ý rằng việc điền đầy đủ các thông tin theo mẫu giấy đề nghị này không đảm bảo sự chấp thuận giấy đề nghị này của Shinhan. Việc duyệt cấp Thẻ cho tôi phải được xác thực và đánh giá theo tiêu chuẩn riêng của Shinhan.

I acknowledge and agree that the completion of this application does not ensure approval of my/our application by Shinhan. Card issuance approval must be verified and assessed according to Shinhan assessment standard.

4. Bằng việc ký vào Giấy đề nghị này, tôi xác nhận rằng đã đọc, hiểu và đồng ý việc sử dụng Thẻ sẽ tuân thủ các trách nhiệm và nghĩa vụ ràng buộc của Tôi quy định trong các "Điều khoản và Điều kiện chung của Ngân hàng", " Điều khoản và Điều kiện riêng của Thẻ", "Điều khoản và Điều kiện chương trình Thẻ", "Biểu phí Thẻ", " Hợp đồng cầm cố tiền gửi" (dành cho Thẻ tín dụng có bảo đảm) và "Điều khoản và Điều kiện chung về bảo vệ dữ liệu cá nhân"," Quy định về an ninh và bảo mật thông tin", "Điều khoản và Điều kiện Dịch vụ Nhận thông báo", "Biểu phí Dịch vụ tài chính cá nhân", Điều khoản và điều kiện riêng của các sản phẩm/dịch vụ có liên quan (nếu có) của Shinhan được công bố tại các chi nhánh hoặc trên trang web Shinhan https://shinhan.com.vn. Tôi đồng ý rằng Ngân hàng (hoặc SHBVN, tùy ngữ cảnh) có quyền thay đổi các Điều khoản nêu trên tùy từng thời điểm. Trường hợp Tôi không đồng ý với bất kỳ nội dung nào, Tôi sẽ thực hiện các thủ tục chấm dứt sử dụng Thẻ theo thỏa thuận tại các Điều khoản và Điều kiện. Đối với thẻ PWM: trường hợp tôi không còn đủ điều kiện để tham gia dịch vụ PWM theo quy định của Shinhan, tôi đồng ý rằng Shinhan có quyền tạm ngưng hoặc chấm dứt bất kỳ quyền lợi nào dành cho chủ thẻ PWM

By signing on this Agreement, I agree and confirm that I read understood and agreed that Card uses shall comply with rights and responsibilities regulated in General Terms & Conditions , any other Terms and Conditions of related Products/ Services, "Card Terms & Conditions ", "Card program Terms & Conditions", "Card Fees and Charges", "The Plegde Agreement" (for Secured Credit Card) and "General Terms and Conditions on Personal Data Protection"; the "Security and Privacy Statement", "Notification Service Terms and Conditions", "Personal Bank tariff" of Shinhan which are announced on the Shinhan branches or website at https://shinhan.com.vn. I agree that the Bank (or SHBVN, depending on the context) has the right to change the above Terms and Conditions from time to time. If I do not agree with any of the terms, I will proceed with the procedures to terminate the Card as agreed in thẻ Terms and Conditions. For PWM Card: in case I am not eligible to use the PWM service as provided by Shinhan, I agree that Shinhan has the right to suspend or terminate any benefit for PWM cardholder.

5. Tôi sẽ, kể từ khi nhận Thẻ phát hành và thông tin về tài khoản thanh toán đã được mở, chịu sự ràng buộc bởi (a) Đăng ký thành viên Shinhan Private Wealth Management (PWM) (chỉ áp dụng đối với khách hàng PWM), (b) Hợp đồng Thẻ Tín Dụng với số thành viên thẻ tín dụng, (c) Những Điều khoản và Điều kiện và các quy định được liệt kê trong mục (4) (có thể được sửa đổi theo từng thời điểm theo quy định của Shinhan), (d) "Tiêu đề thư", và (e) những Phụ lục đi kèm theo Giấy Đề nghị này cùng với Giấy đề nghị này, tạo nên một Hợp đồng ràng buộc về mặt pháp lý và có hiệu lực giữa chính Tôi với Shinhan cho việc phát hành, sử dụng Thẻ và mở, sử dụng tài khoản thanh toán có liên kết với Thẻ (gọi chung là "Hợp đồng Thẻ Tín dụng").

I will be bound, upon receipt of the Card(s), and opened demand accounts information by (a) Start Your Shinhan Private Wealth Management Membership (only apply for PWM customer), (b)Credit Card Application and Agreement with a reference to card member number as Contract number, (c) the Terms and Conditions and any regulations indicated in Point (4) (likely to be amended from time to time), (d) Card Carrier and (e) Appendix attached to this Application form, with this Application form constitutes a binding and enforceable contract between myself and Shinhan for issuing, using the Card(s) and opening, using demand accounts linked with the Card(s) (so called as the "Credit Card Contract").

6. Tôi đồng ý rằng ngày ký phê duyệt hạn mức thẻ tín dụng của người đại diện có thẩm quyền của Ngân hàng mà không cần đóng dấu Ngân hàng trên Giấy đề nghị cấp thẻ tín dụng cá nhân Shinhan kiêm Hợp đồng sử dụng thẻ tín dụng này sẽ được hiểu là ngày lập và có hiệu lực của hợp đồng.

I agree that the approval date of credit limit on this application form signed by the Bank's authorized Representative without the Bank's seal shall be understood as the contract effective date.

7 Tôi (Chủ thẻ chính /Chủ tài khoản) xác nhận rằng chữ ký dưới đây của tôi đồng thời là chữ ký mẫu tôi đăng ký cho tài khoản thanh toán mà tôi yêu cầu Shinhan mở ở trên (nếu có) và sẽ được Shinhan sử dụng để kiểm tra tính xác thực của các chỉ thị liên quan đến giao dịch tài khoản của tôi đối với Shinhan. Chữ ký này cũng là chữ ký mẫu mà tôi dùng cho tất cả các giao dịch với Shinhan trong trường hợp Tôi chưa đăng ký chữ ký mẫu với Ngân hàng.

I (Primary member/account holder) hereby confirm that the below signature is also the registered signature for demand account that requested to open above (if any) and shall be used for checking authenticity of direction related to my demand account transaction(s) at Shinhan. This signature is also the specimen Signature for all transactions with Shinhan in case I have not registered the specimen Signature with the Bank.

8 Tôi đồng ý rằng, thông tin (các) Thẻ liên kết được phát hành theo Đề nghị này có thể được Shinhan cung cấp cho (các) Bên mà Ngân hàng hợp tác để thực hiện (các) chương trình liên quan đến Thẻ liên kết.

I agree that, Affiliate card (s) information issued under this Request may be shared to other parties that Shinhan cooperates in order to implement Affiliate card program(s).

9 Tôi xác nhận rằng Thẻ phát hành cho tôi sẽ không bị sử dụng cho những mục đích hay những hoạt động trái pháp luật (bao gồm nhưng không giới hạn việc cá cược trên mạng), cho dù là toàn bộ hay một phần.

I confirm that any Card issued to me shall not be used for or in connection with any unlawful activity or purpose (including online gambling), whether in whole or in part.

10 Trong trường hợp tôi chưa thực hiện đầy đủ nghĩa vụ thanh toán dư nợ Thẻ đến hạn (Thẻ quá hạn), tôi đồng ý rằng Shinhan có quyền trích tiền tại bất cứ tài khoản nào của tôi tại Shinhan (bao gồm cả tài khoản tiết kiệm) để thu nợ Thẻ quá hạn hoặc Shinhan có toàn quyền thực hiện các hình thức thu hồi nợ khác phù hợp với quy định pháp luật.

In case that I have not completely fulfilled due card payment obligation (Card is overdue), I agree that Shinhan may withdraw money from any of my other account(s) at Shinhan (including deposit account) to repay overdue Card debt, or SHBVN has full right to implement collection activities in accordance with the law.

11 Tôi đồng ý rằng theo yêu cầu của tôi và luôn phụ thuộc vào toàn quyền quyết định của Shinhan, Thẻ và mã số PIN có thể được chuyển cho tôi qua đường bưu điện đến địa chỉ đã đăng ký hoặc bằng bất kỳ hình thức nào khác mà Shinhan cho là thích hợp. Tôi đồng ý sẽ chịu mọi rủi ro liên quan đến việc giao nhận Thẻ và mã số PIN như đã nêu trên, bao gồm nhưng không giới hạn các rủi ro về mất mát, thất lạc hoặc lạm dụng Thẻ.

I agree that the Card and PIN code may, at my request, and subject always to Shinhan's sole discretion, delivered via post to my mailing address registered with Shinhan or by any other method that Shinhan may consider appropriate. I agree to bear all the risks associated with the delivery of Card and PIN code as provided above including but not limited to the Card being lost, stolen or abused.

12 Giấy đề nghị này được lập thành một bản chính và được giữ bởi Shinhan. Các Điều Khoản và Điều Kiện Thẻ Tín Dụng và các văn bản liên quan khác có thể được xem tại các chi nhánh Shinhan hoặc trên trang web http://www.shinhan.com.vn.

This application has been made as a single original for the records of Shinhan. The Credit Card Terms and Conditions and relevant documents can be accessed at Shinhan branches or website at http://www.shinhan.com.vn.

13 Tôi đồng ý Giấy đề nghị này cùng với các hồ sơ khác kèm theo đã nộp sẽ không được hoàn trả.

I agree that this application with attached documents submitted will not be returned.

14 Tôi đồng ý rằng Shinhan có quyền thực hiện ghi nợ tự động các khoản nợ phải thanh toán (hay bất kỳ phần thiếu hụt của bất kỳ khoản nợ phải thanh thanh toán đã thỏa thuận trước) liên quan đến Thẻ tín dụng của Tôi (bao gồm cả Thẻ phụ) từ tài khoản thanh toán đã đăng ký hoặc yêu cầu mở mới trên đây vào ngày đến hạn thanh toán mỗi tháng. Nếu ghi nợ tự động không thể thực hiện được do tài khoản thanh toán của Tôi không đủ số dư vào ngày đến hạn, Tôi vẫn có trách nhiệm thanh toán thẻ tín dụng vào ngày đến hạn bằng các hình thức thanh toán khác hoặc Shinhan có toàn quyền thực hiện các hình thức thu hồi nợ khác phù hợp với quy định pháp luật.

I agree that the Card and PIN code may, at my (or any shortfall to any agreed amount payable) related to my Credit card(s) (including Supplementary card(s)) from may registered or newly request payment account underneath on monthly payment Due date. If auto debit fails due to insufficiency fund in my Shinhan assigned account on Due date, I am still responsible for paying may Shinhan credit card on Due date by any other payment method, or SHBVN has full right to implement collection activities in accordance with the law.

15 Tôi hiểu rằng các dữ liệu cá nhân được cung cấp cho và/hoặc thu thập bởi Ngân hàng có thể bao gồm dữ liệu cá nhân cơ bản và/hoặc dữ liệu cá nhân nhạy cảm. Theo đây, tôi đồng ý cho Ngân hàng được thực hiện các hoạt động xử lý dữ liệu cá nhân phù hợp với thỏa thuận giữa tôi và Ngân hàng, tôi đã đọc và đồng ý tuân theo Điều khoản và điều kiện chung về bảo vệ dữ liệu cá nhân của Ngân Hàng (bao gồm các phiên bản sửa đổi, điều chỉnh và cập nhật tại từng thời điểm) đã được công bố tại các Chi nhánh/ Phòng giao dịch của Ngân hàng và/hoặc trên trang thông tin của Ngân Hàng tại địa chỉ www.shinhan.com.vn.

I understand that the personal data provided to and/or collected by the Bank may include basic personal data and/or sensitive personal data. Accordingly, I agree to allow the Bank to carry out personal data processing activities in accordance with the agreement between me and the Bank and agree to comply with the General Terms and Conditions on personal data protection published, updated periodically at the Bank's branches/ transaction offices and/or on the website www.shinhan.com.vn.

PHỤ LỤC 2 – BẢN KÊ KHAI QUỐC TỊCH
APPENDIX 2 – NATIONALITIES DECLARATION



Phụ lục này là một phần không tách rời của Giấy đề nghị phát hành kiêm Hợp đồng sử dụng thẻ Tín dụng cá nhân số…….. Ngày……
This Appendix is an unseparated part of Credit card application and Agreement No…… Date……
Tôi theo đây kê khai thông tin về quốc tịch của tôi như sau:/ *I hereby declare the information on my nationalities as follows:*

Quốc tịch thứ 2/ *2nd Nationality*

* Thông tin bắt buộc/ *Required Input*

Quốc tịch/ *Nationality*	CCCD/Thẻ Căn cước/Passport/ *ID card number/Passport number*

*** Giấy tờ định danh/** *Identity document*

Ngày cấp/*Issuance date (dd/mm/yyyy)*	Ngày hết hạn/*Expiry date (dd/mm/yyyy)*	Nơi cấp/*Issuance place*
/ /	/ /	

*** Địa chỉ thường trú/** *Permanent address*

Số nhà/ *Number* _____ Phường/ Xã/ *Ward/ Commune* _____

Đường/ *Street* _____ Tỉnh/ Thành phố/ *Province/ City* _____

Quốc tịch thứ 3/ *3rd Nationality*

Quốc tịch/ *Nationality*	CCCD/Thẻ Căn cước/Passport/ *ID card number/Passport number*

*** Giấy tờ định danh/** *Identity document*

Ngày cấp/*Issuance date (dd/mm/yyyy)*	Ngày hết hạn/*Expiry date (dd/mm/yyyy)*	Nơi cấp/*Issuance place*
/ /	/ /	

*** Địa chỉ thường trú/** *Permanent address*

Số nhà/ *Number* _____ Phường/ Xã/ *Ward/ Commune* _____

Đường/ *Street* _____ Tỉnh/ Thành phố/ *Province/ City* _____

Chữ ký của Chủ thẻ/ *Cardholder's Signature*

Tôi xác nhận và hoàn toàn chịu trách nhiệm các thông tin nêu trên là đúng sự thật và cập nhật mới nhất vào ngày ký Phụ lục này

I hereby confirm and take whole responsibility that the information given above is true, correct and the most recently updated on the signing date of this Appendix

Chữ ký Khách hàng/ *Customer's signature*

Ngày ký/ *Signing date*	/ /
Họ và tên/ *Fullname*	